

skaffenhed, at den efter de i det øvrige Kongerige gældende Regler vilde henhøre under Landsret som 1ste Instans.

II. De i øvrigt i Forslaget optagne Afvigelser fra Retsplejeloven bestaar væsentligst i forskellige i Færøernes særlige Forhold begrundede Ændringer i Fristen for Indkaldelse o. lign., i Afkald paa Fordringer om juridiske Kvalifikationer hos kst. Dommere, Dommerfuldmægtige, Sagførere og lignende, begrundet i den nævnte Mangel paa Personer med juridisk Uddannelse, samt andre Ændringer af formel Karakter.

Af de herhen hørende Bestemmelser skal nævnes følgende: Efter Lov Nr. 20 af 1. Marts 1873 § 3 skal Retsvidnerne paa Færøerne om fornødent være Dommeren behjælpelige med Afhøring af Parter og Vidner, der ikke er det danske Sprog mægtige. Denne Regel er det Tanken at opretholde. — De Personer, der skal fungere som Nævninger, bør have Kendskab baade til det danske og til det færøske Sprog. — En Dommer, som er det færøske Sprog mægtig, kan benytte dette ved Afhørelse af færøsktalende Personer. Er Dommeren ikke det færøske Sprog mægtig, skal Afhørelsen af færøsktalende Personer, der erklærer ikke at være det danske Sprog mægtige, foregaa ved Hjælp af Retsvidnet. — Medens enhver borgerlig Retstrætte som foran nævnt normalt behandles ved Underretten i Thorshavn som 1ste Instans, er der Adgang for Parterne til efter Overenskomst at indbringe Sager, som efter Retsplejelovens Regler vilde henhøre under Landsret som 1ste Instans, for Landsretten som 1ste Instans. — En Dommer skal være pligtig at yde Vejledning til den Person, der møder som Fuldmægtig for en Sagfører, for saa vidt den paagældende ikke er i Besiddelse af juridisk Uddannelse. (Grunden til, at dette Forslag er stillet, er den, at der paa Færøerne findes faa Sagførere, og at ingen af dem har nogen fast Fuldmægtig, saa at det meget let kan hænde, at en Sagfører, som ikke kan møde selv, heller ikke kan møde ved en faguddannet Person, og at han derfor trænger til Dommerens Bistand). — Den Frist paa 1 Uge, som efter Retsplejelov § 634, Stk. 1, er givet til Anlæggelse af Retssag til Stadfæstelse af Arrest, bliver forlænget til 4 Uger.